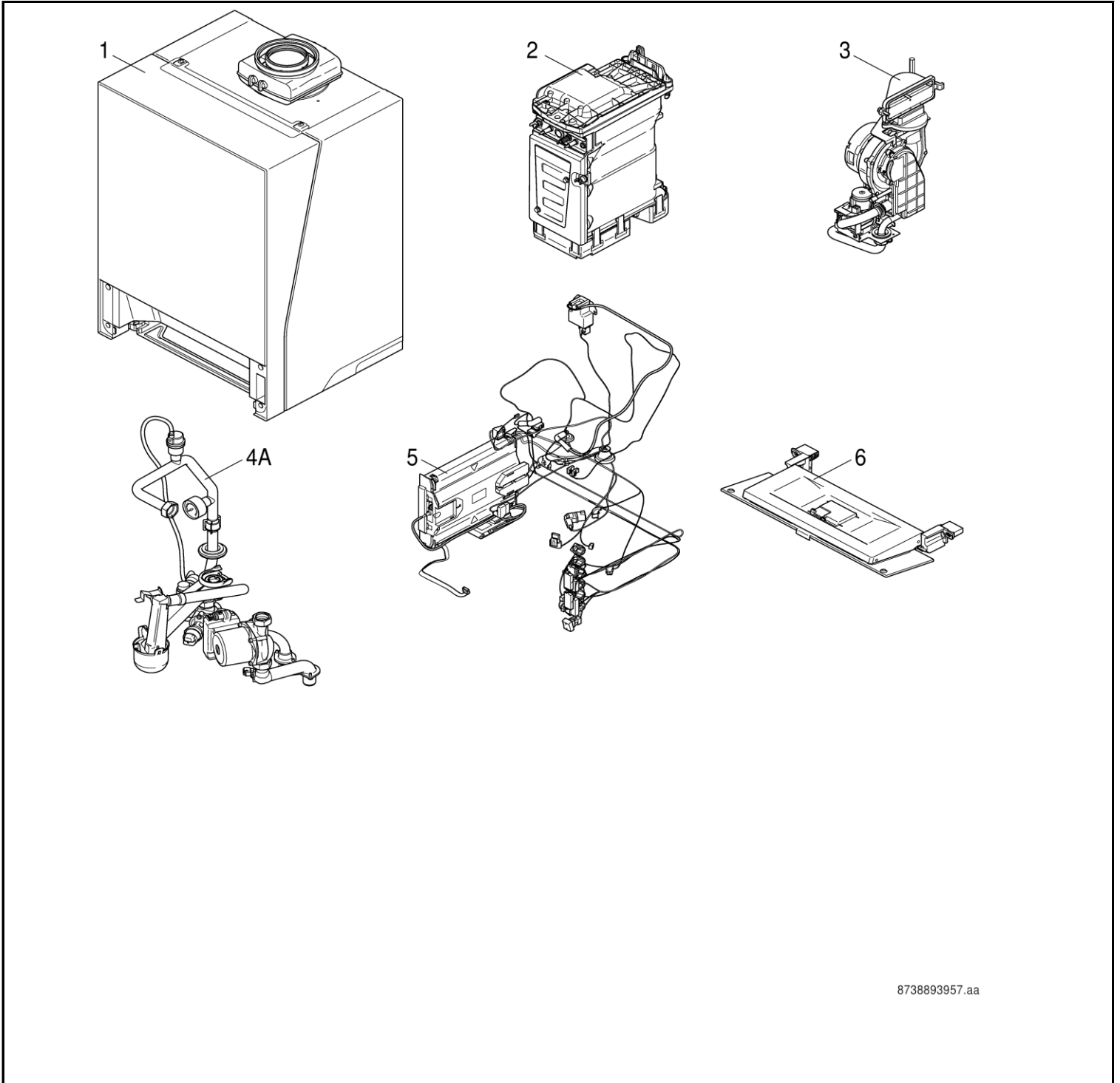


GB192i 19kW H/L



8738893957.aa

Buderus

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מניפולציות/הרכבה מותרות/מחויבות/מחויבות

מניפולציות/הרכבה מותרות/מחויבות/מחויבות לנדרש לעבודות אלו על ידי מומחה מוסמך, תוך שמירה על כללי הבטיחות הנוגעים למתקן, ובהתאם לדרישות היצרן.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autorisert installatør, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Namestitvev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتجميع/التجميع

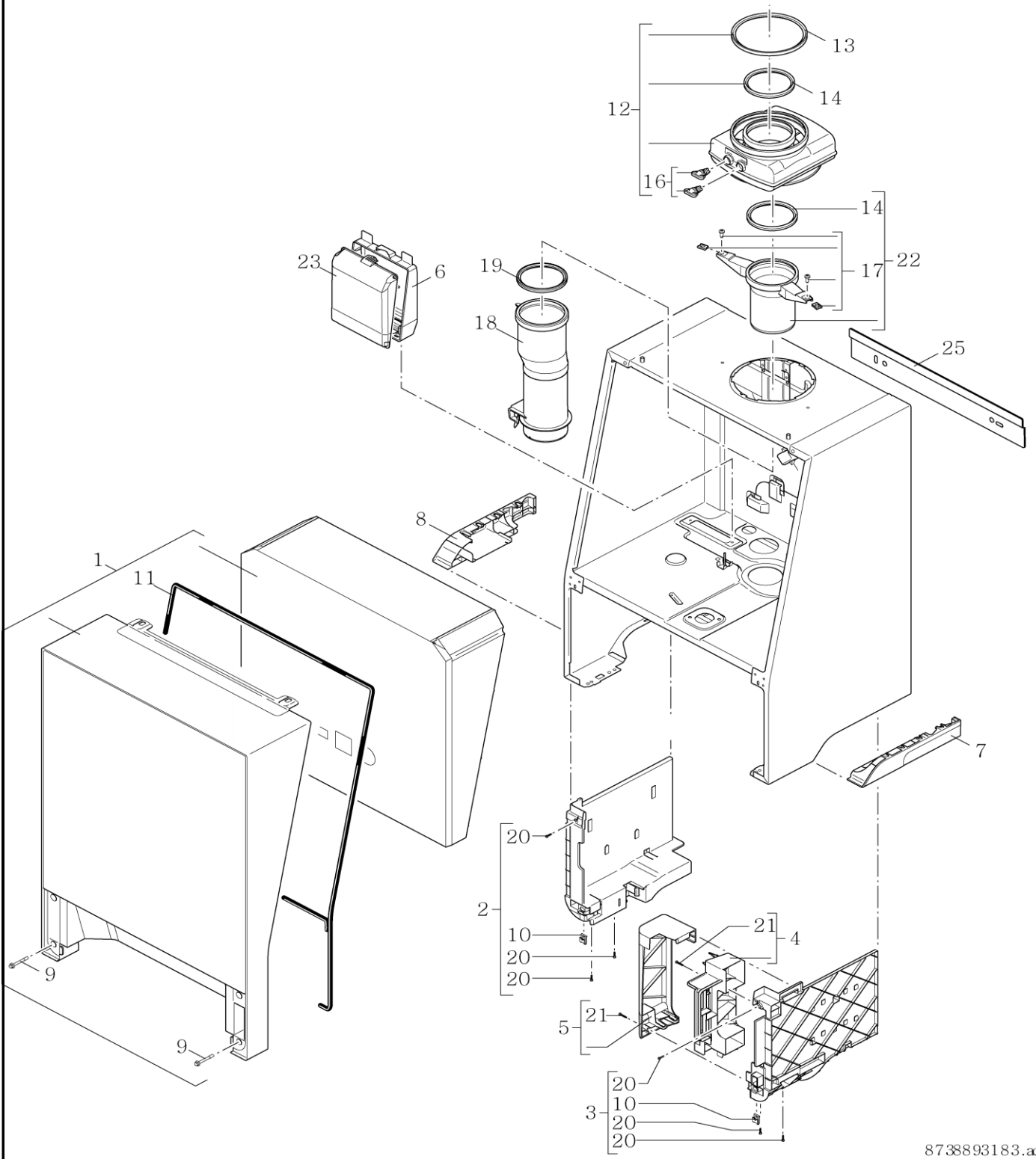
يجب أن يتم التجميع/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم دربارہ نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio



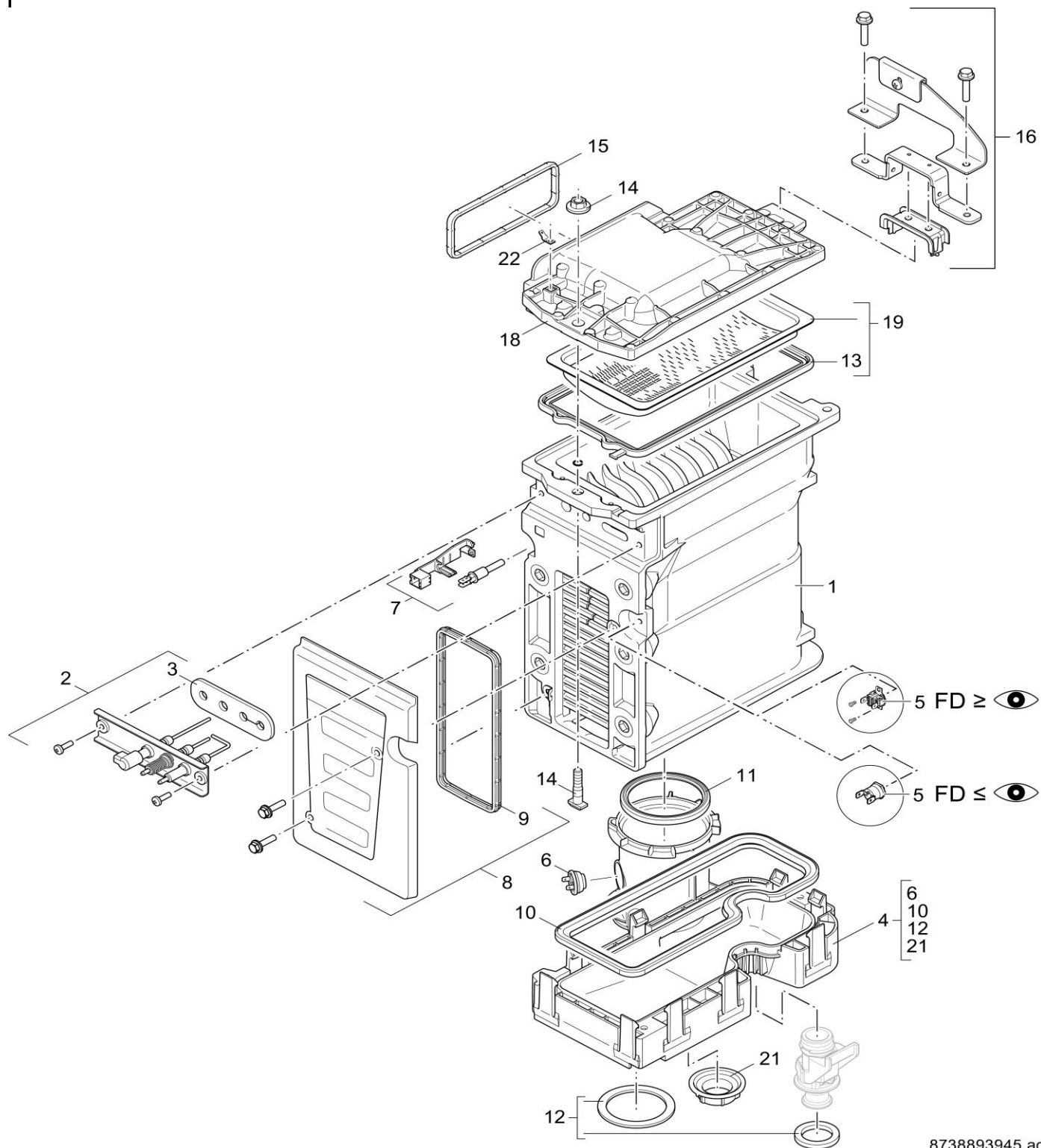
8738893183.ac

Verkleidung
Casing
Habillage
Mantello
1

GB192i 19kW H/L

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio



2 Wärmetauscher
Heat exchanger
Échangeur thermique
Scambiatore di calore

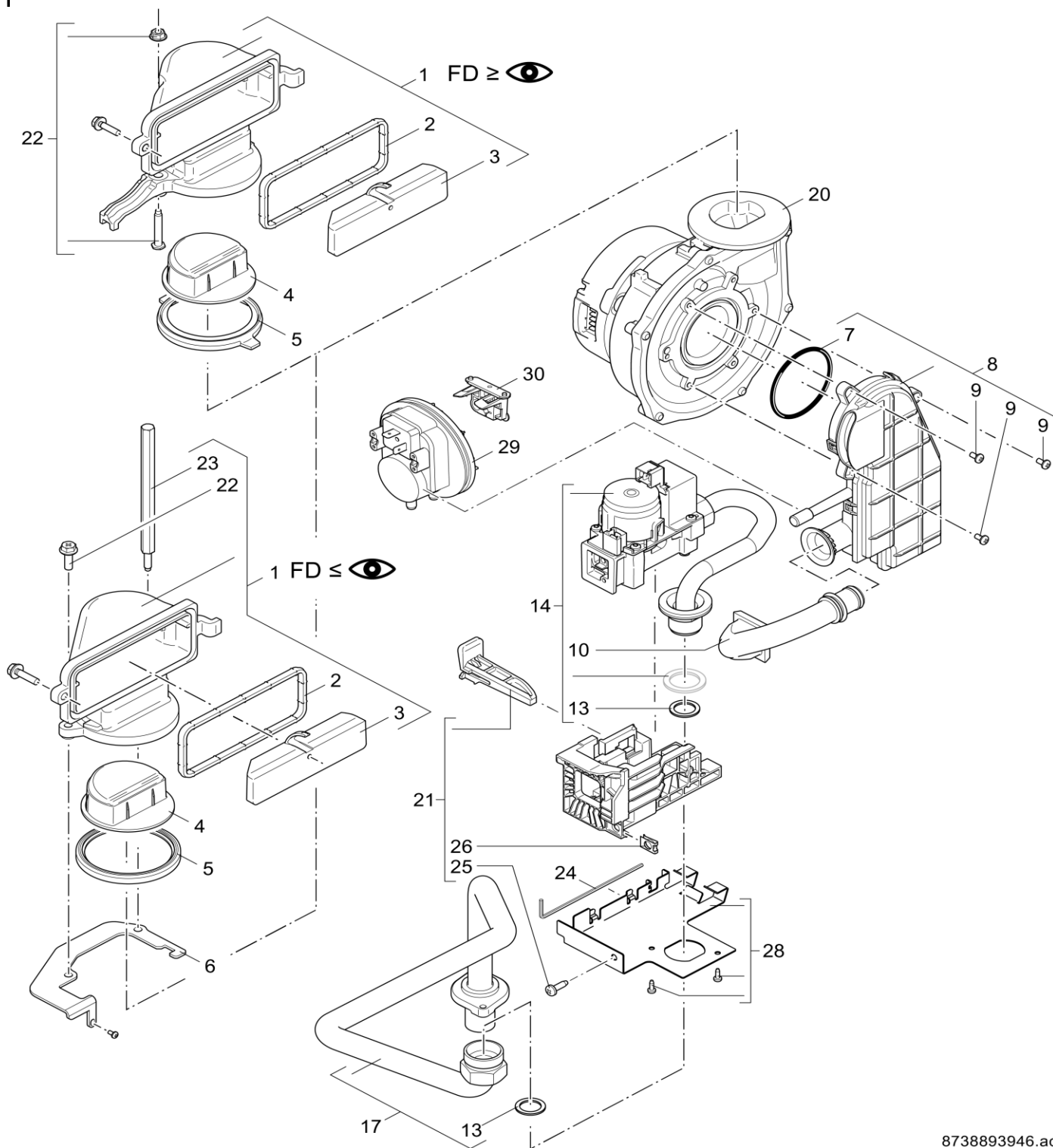
GB192i 19kW H/L

8738893945.ad

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine	GB192i-19 H/L V3	GB192i-19 W H/L V3																Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
1	Wärmetauscher WB5-II plus	8 737 706 758 0	■	■																
2	Elektrode kpl. CMS	8 718 670 253 0	■	■																
3	Dichtung Elektrode Insulfrac (10x)	8 737 708 824	■	■																
4	Abgassammler	8 718 006 944 0	■	■																
5	Temperaturbegrenzer	8 722 963 858 0	■	■																FD<=917
6	Temperaturbegrenzer kpl	8 710 506 267 0	■	■																
7	Temperaturfühler	8 714 500 087 0	■	■																
8	Wartungsdeckel	8 718 666 172 0	■	■																
9	Dichtung	8 710 103 153 0	■	■																
10	Dichtung	8 710 103 155 0	■	■																
11	Dichtring Ø 87,5mm	8 722 933 330 0	■	■																
12	Dichtungssatz	8 710 103 206 0	■	■																
13	Dichtung Brenner WB 5-II plus CMS <=42kW	8 718 668 064 0	■	■																
14	Schraube Hammer	8 718 665 589 0	■	■																
15	Dichtung Gemischkanal	8 737 701 451 0	■	■																
16	Halterung	8 718 665 043 0	■	■																
18	Deckel oben	8 737 707 981	■	■																
19	Brenner 19kW	8 737 925 78A 0	■	■																
21	Mutter	8 713 301 196 0	■	■																
22	Anschlussklemme	7 736 701 561	■	■																
	Service-Kit CMS	8 737 708 498	■	■																
GB192i 19kW H/L			Wärmetauscher Heat exchanger Échangeur thermique Scambiatore di calore																	2

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio



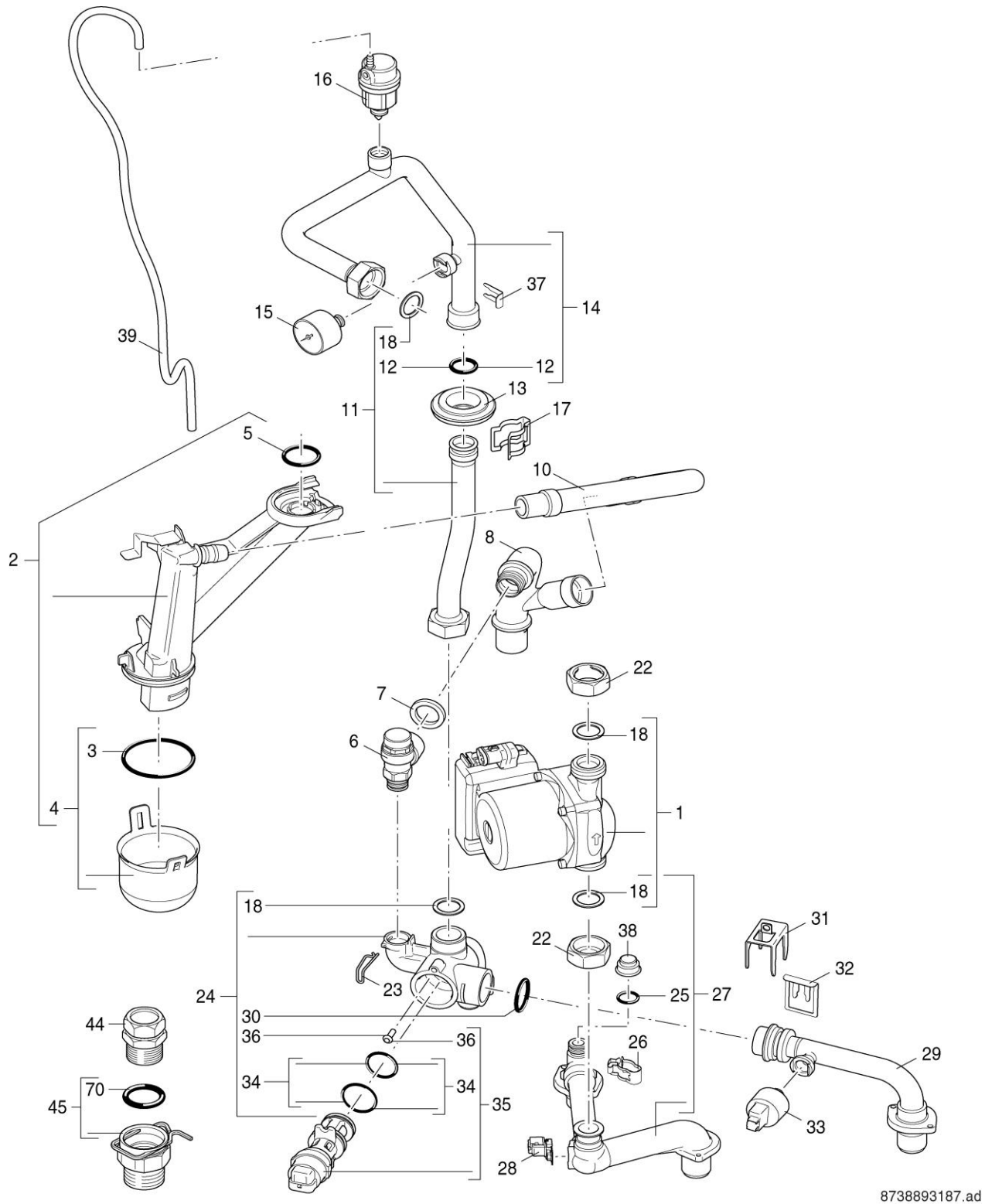
8738893946.ac

3
Gasarmatur
Gas valve
Bloc gaz
Valvola del gas

GB192i 19kW H/L

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio



8738893187.ad

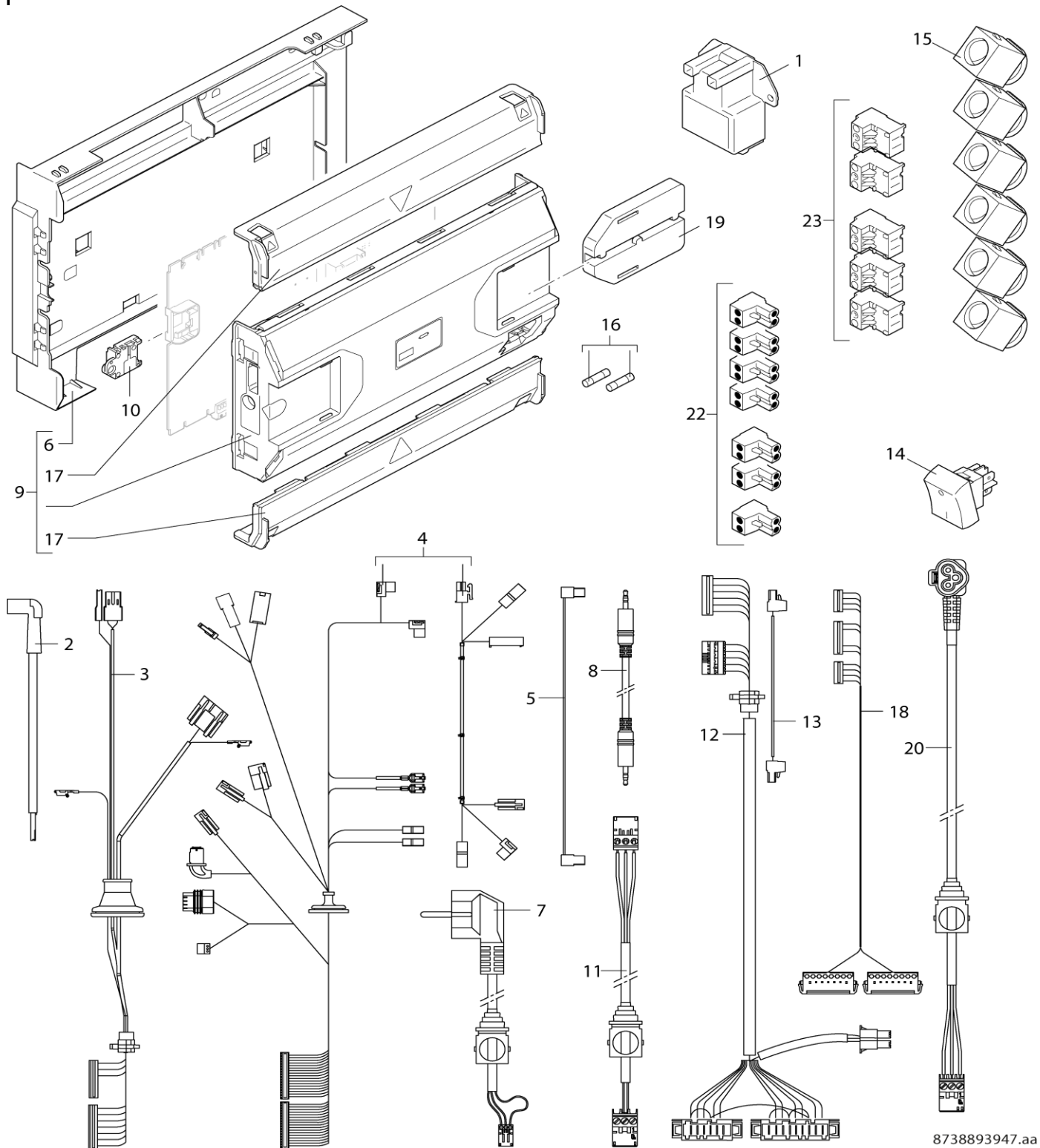
4
A

Hydraulik <= 35kW
Hydraulics <= 35kW
Hydraulique <= 35kW
Idraulica <= 35kW

GB192i 19kW H/L

Ersatzteilliste
Spare parts list

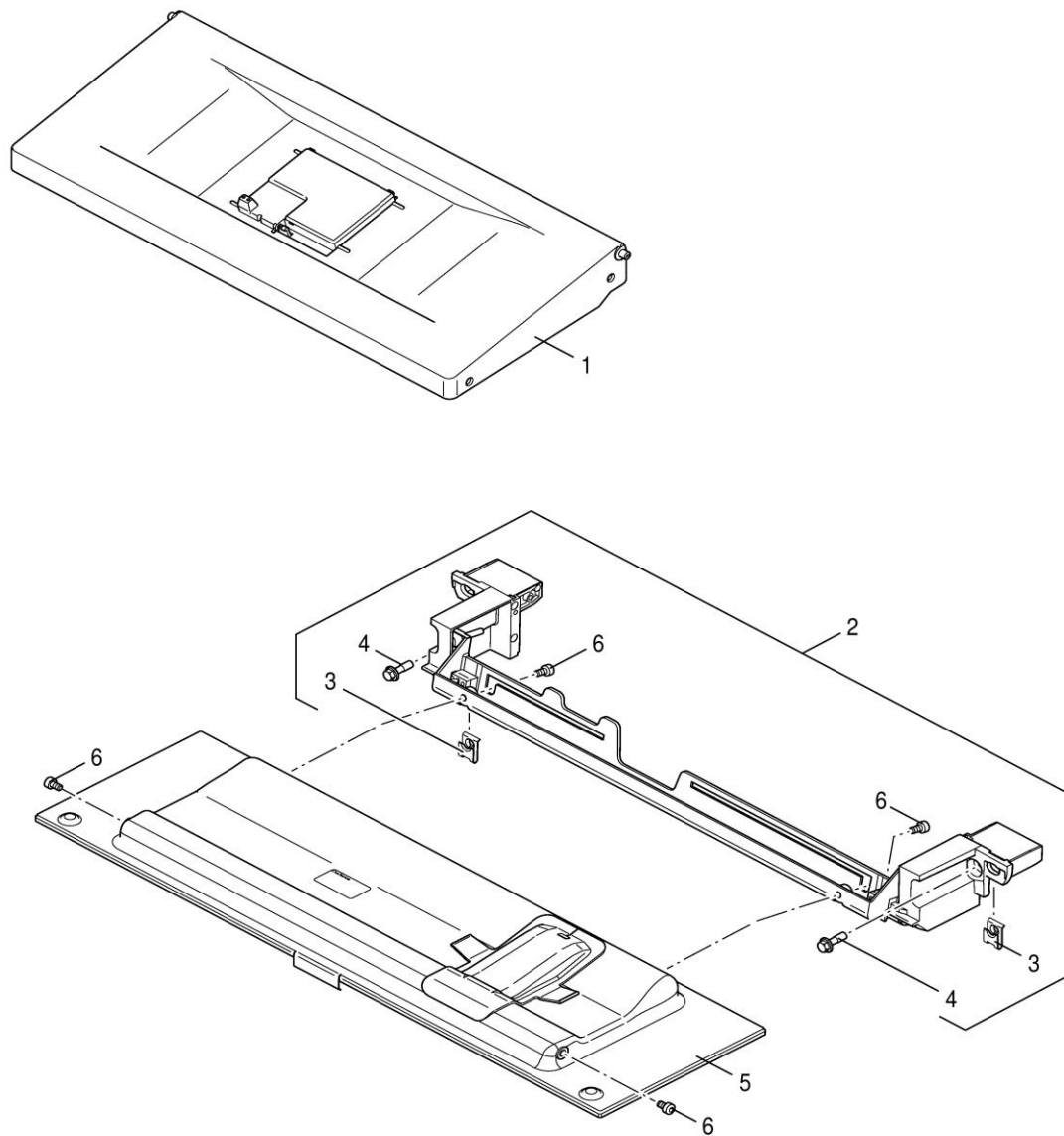
Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio



8738893947.aa

5 Kabelbaum
Cable harness
Faisceau de câbles
Cablaggio

GB192i 19kW H/L



8738893189.ab

6 Bedienfeld
User interface
Tableau de commande
Pannello di comando

GB192i 19kW H/L

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni	
Pos	Description	Denomination	Descrizione
1	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione
1	Cover Assembly Square Black	Revêtement noir	Pannello protettivo nero
1	Cover Assembly Square White	Revêtement blanc	Pannello protettivo bianco
2	Transport tray (L)	Pied de transport (G)	Piedino trasporto (S)
3	Transport tray (R)	Pied de transport (D)	Piedino trasporto (D)
4	Cover Strain relief	Couvercle Décharge de traction	Copertura Ferma cavo
5	Cover installer connections	Revêtement connexions d'installation	Pannello connessioni di installazione
6	Module bin	Réservoir modules	Contenitore moduli
7	Cover Buderus, right	Revêtement Buderus, droite	Pannello Buderus, destra
8	Cover Buderus, left	Revêtement Buderus, gauche	Pannello Buderus, sinistra
9	Screw, high torque 5mm (2x)	Vis, high torque 5mm (2x)	Vite, high torque 5mm (2x)
10	Locking washer	Circlips	Rondella di sicurezza
11	Gasket cover	Joint cache	Guarnizione copertura
12	Flue adaptor	Adaptateur conduite d'évacuation fumées	Adattatore per condotto gas combusti
13	Shaped seal DN125	Joint à lèvres DN125	Guarn. anello + spig. tenuta DN125
14	Shaped seal DN 80	Joint à lèvres DN 80mm	Guarn. ad anello con spigolo tenuta DN8
16	Plug	Bouchon	Tappo
17	Plate incl. screw 4.8x13 (2x)	Plaque incl. vis 4,8x13 (2x)	Piatto incl. vite 4,8x13 (2x)
18	Flue pipe	Tuyau de fumées	Condotto per gas combusti
19	Washer Ø80mm	Joint Ø80mm	Guarnizione Ø80mm
20	Screw M 3.5 x 12 (6x)	Vis M 3.5 x 12 (6x)	Vite M 3,5 x 12 (6x)
21	Screw M 35 x 35 (2x)	Vis M 35 x 35 (2x)	Vite M 35 x 35 (2x)
22	Flue pipe - adapter	Tuyau de fumées - adaptateur	Condotto per gas combusti - adattatore
23	Module cover	Capuchon module	Calotta moduli
25	Wallmounting bracket	Support mural	Supporto a parete
	Pipe expansion vessel	Tuyau vase d'expansion	Tubo vaso d'espansione
	Cap modulation connection	Capuchon de raccordement	Tappo di collegamento
	Expansion vessel	Vase d'expansion	Vaso di espansione
2	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione
1	Heat exchanger WB5-II plus	Échangeur thermique WB5-II plus	Scambiatore di calore WB5-II plus
2	Electrode cpl. CMS	Jeu d'électrodes CMS	Set d'elettrodi CMS
3	Gasket electrode Insulfrax (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)
4	Flue gas collector	Coupe tirage antirefouleur	Cappa fumi
5	Temperature limiter	Limiteur de température	Limitatore temperatura
6	Temperature limiter assy	Limiteur de température	Limitatore temperatura
7	Temperature sensor	Sonde de température	Sensore termometrico
8	Service cover	Couvercle	Coperchio
9	Sealing	Joint	Guarnizione
10	Washer	Joint	Guarnizione
11	Flue pipe seal Ø 87,5mm	Joint Ø 87,5mm	Guarnizione Ø 87,5mm
12	Set of washers	Sachet de joints	Set di guarnizioni
13	Seal burner WB 5-II plus CMS <=42kW	Joint couvercle WB 5-II plus CMS <=42kW	Guarnizione coperchio WB5-IIplusCMS <=42
14	Screw hammer	Vis	Vite
15	Seal gas air channel	Joint canal mélange gaz-air	Guarnizione canale miscela aira-gas
16	Bracket	Support	Supporto
18	Cover Top	Couvercle	Coperchio
19	Burner 19kW	Brûleur 19kW	Bruciatore 19kW
21	Nut	Ecrou	Dado
22	Connector tab	Borne de raccordement	Morsetto per collegamento
	Service-Kit CMS	Service-Kit CMS	Service-Kit CMS
3	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione
1	Duct gas-air mixture	Canal mélange gaz-air	Canale miscela aira-gas
1	Duct gas air mixture WB5-II+	Canal mélange gaz-air	Canale miscela aira-gas
2	Seal gas air channel	Joint canal mélange gaz-air	Guarnizione canale miscela aira-gas
3	Cover insert canal	Revêtement	Pannello protettivo
4	Non-return valve	Soupape	Valvola
5	Washer	Joint	Guarnizione
Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni	
Pos	Description	Denomination	Descrizione

6	Sheet metal	Tôle	Lamierino
7	O-ring (10x)	Joint torique (10x)	Anello tenuta (10x)
8	Mixing unit CMS	Chambre de melange CMS	Dispositivo di miscelazione CMS
9	Screw M4x8	Vis M4x8	Vite M4x8
10	Hose connection to mixing box no venturi	Raccord de tuyaux à chambre de melange	Collettore per collegamento flessibili
13	Washer 18,3x24,3 (10x)	Joints 18,3x24,3 (10x)	Guarnizione 18,3x24,3 (10x)
14	Gas valve CMS 19kW	Bloc gaz CMS 19kW	Valvola del gas CMS 19kW
17	Gas pipe	Tuyau de gaz	Tubo gas
20	Fan	Ventilateur	Ventilatore
21	Bracket gas valve CMS	Support bloc gaz CMS	Supporto valvola del gas CMS
22	Screw metrical thread Spec M6x20 (10x)	Vis M6x20 (10x)	Vite M6x20 (10x)
22	Nut M6 & Screw M6x30-5.8	Ecrou & Vis	Dado & Vite
23	Bolt oblong hexagon M6 WB5	Boulon	Bullone
24	Tool Allen key	Clé Allen	Chiave a brugola
25	Screw 4,8x9,5 (10x)	Vis 4,8x9,5 (10x)	Vite 4,8x9,5 (10x)
26	Nut (10x)	Ecrou (10x)	Graffetta di fissaggio (10x)
28	Adapter plate for air box CMS	Tôle d'adaptation caisson ventilation	Lamiera adattamento camera ventilazione
29	Pressure differential	Pressostat	Interruttore differenziale
30	Bracket APS	Support APS	Supporto APS
4A	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione
1	Pump UPM2 15-70 130	Pompe UPM2 15-70 130	Pompa UPM2 15-70 130
2	Siphon	Siphon	Sifone
3	Washer set	Sachet de joints (10x)	Set di guarnizioni (10x)
4	Cover	Tube de révision DN80 KF	Coperchio nero
5	Seal Horse Shoe Connector syphon	Joint pour siphon	giunta
6	Safety valve	Groupe de securite 3 bar	Valvola sicurezza 3bar colleg a spina
7	Gasket (5x)	Joint (5x)	Guarnizione (5x)
8	Drain pipe	Conduit d'évacuation	Tubo di scarico
10	Hose	Tuyau	Tubo flessibile
11	Supply Pipe System	Tube injecteur	Tubo di alimentazione
12	O-ring 20,22x3,53	Joint torique 20,22x3,53	Guarnizione o-ring 20,22x3,53
13	Rubber grommet	Raccord tuyau souple	Anello di gomma
14	Supply pipe	Tuyau départ	Tubo di mandata
15	Pressure gauge	Manomètre	Manometro
16	Air vent with hose connection	Purgeur avec raccord de tuyaux	Sfiato con raccordo del tubo
17	Clip	Clip	Clip
18	Washer 1" (1x)	Joint 1" (1x)	Guarnizione 1" (1x)
22	Nut	Ecrou raccord	Dado di raccordo
23	Clip	Clip	Clip
24	Manifold Main supply	Soupape Départ	Valvola Mandata
25	O-ring 14.48x2.62 (10x)	Joint torique 14.48x2.62 (10x)	Anello di tenuta 14,48x2,62 (10x)
26	Clip (5x)	Clips (5x)	Clip (5x)
27	Connector return connection assy	Tuyau de retour	Tubo de ritorno
28	Sensor	Sonde	Sonda
29	Flow pipe	Tuyau de départ	Tubazione di mandata
30	O-ring 3,53x29,74 (10x)	Joint torique 3,53x29,74 (10x)	O-ring 3,53x29,74 (10x)
31	Clip heat exchanger (2x)	Bride échangeur thermique (2x)	Clip di fissaggio scambiatore calore(2x)
32	Clip	Clip	Clip
33	Pressure sensor	Capteur de pression	Sensore di pressione
34	O-ring 3-way valve	Kit joint torique vanne 3 voies	Set o-ring valvola a tre vie
35	3-way valve (15-45kW)	Vannes à 3 voies (15-45kW)	Valvola a 3 vie (15-45kW)
36	Screw M5x16 (5x)	Vis M5x16 (5x)	Vite M5x16 (5x)
37	Clip	Clip de maintien	Clip di fissaggio
38	Cut off cap	Capuchon de fermeture	Tappo di chiusura
39	Air vent hose	Tuyau de purge	Tubo flessibile di sfiato
44	Connection nipple	Tubul racc cplet chauff	Raccordo
45	Fitting G3/4	Fitting G3/4"	Fitting G3/4"

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni

Pos	Description	Denomination	Descrizione
70	O-ring 21.82x3.53 (10x)	Kit joint torique 21,82x3,53 (10x)	O-ring 21,82x3,53 (10x)
5	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione
1	Ignition transformer	Transformateur d'allumage	Trasformatore d'accensione
2	Ignition cable	Faisceau d'electrodes	Cavo elettrodo d'accensione

GB192i-19 W H/L V3	7 736 701 349	Deutschland,Luxemburg		

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstr. 30-32
D-35576 Wetzlar / Germany

Buderus